

„TEMESVÁRI SZINHÁZ”

A TEMESVÁRI FERENCZ JÓZSEF SZINHÁZ HIVATALOS LAPJA.

Felelős szerkesztő:
KUBÁN ENDRE

Főmunkatárs:
LIGETI SÁMUEL

Lapkiadó és tulajdonos:
CSENDES LIPÓT

Heti műsor

jan 29-től, febr. 4-ig.

Szombat, 29. (d. u.)

„Hamupipőke“

Este:

„Lengyelvér“

Vasárnap, 30. (d. u.)

Cornevillei harangok

Este:

„A derék Fridolin“

Hétfő, 31.

„Bohémek“

Kedd, 1.

„Romeo és Julia“

Szerda, 2. (d. u.)

„Ezüstpille“

Este:

„A cigánybáró“

Csütörtök, 3.

„A kisasszony férje“

Péntek, 4.

„A kisasszony férje“

Andante.

Fáradt lombhulláskor, késő ősziidőben,
Temetkeznek halkán szent tavaszi vágyak.
Ott valahol távol, nehéz éjszakákon,
Könny fakad és öröl lelkeket a bánat,
Érzem: visszavárnak.

Emlékeztet rám a zongorám, a néma,
Vége lenne minden vig melódiának,
Hallgat benne az én kesergőm örökre,
Köddé foszlott dalok, szép halavány árnyak.
Érzem: visszavárnak.

Ha már minden régen elfelejtett engem,
Eljön új izgalma számos újabb Mának
Még akkor is bágyadt, bus reménykedéssel
Néma dalok, könnyek, késő őszi vágyak,
Érzem: visszavárnak.

Róna István.

„PALACE” kávéházban
esténként ifj. PURCSI PEPI hírneves cigányprimás
hangversenyez

RAPAPORT JÓZSEF

vizvezeték, csatorna egészségügyi és központi fűtés berendezési vállalat
Temesvár-Belváros, Szerb-utca 2. szám
Ezen szakmához tartozó javításokat és átalakításokat gyorsan elkészítik

SZAVAZÓLAP A

TEMESVÁRI SZINHÁZ KÉRDÉSEIRE.

1. Az idén előadott darabok közül
legjobban tetszett:

Legjobb volt benne:

2. Szeretném ha szinkerülne:

A főszerepet játszhatná:

3. Legjobb drámai színésznőnk:

Legjobb drámai színészünk:

4. Az operettszemélyzet közül
a legjobb nőszereplő:

A legjobb férfis szereplő:

A szavazó neve:

Lakása:

SZAVAZÓLAP A

TEMESVÁRI SZINHÁZ KÉRDÉSEIRE.

1. Az idén előadott darabok közül
legjobban tetszett:

Legjobb volt benne:

2. Szeretném ha színrekerülne:

A főszerepet játszhatná:

3. Legjobb drámai színésznőnk:

Legjobb drámai színészünk:

4. Az operettszemélyzet közül
a legjobb nőszereplő:

A legjobb férfis szereplő:

A szavazó neve:

Lakása:

Kívágandó! Kitéltendő! Beküldendő! (Belváros, Zípolya utca 5.)

értékpapirokra

kölcsönt nyújtja

Részvény Társaság Váltóüzlete

Jenőherczeg tér 3/a.

TELEFON 3-19.

Rittinger Ilona (ezelőtt Taupal János)

női divatkalap-terem és fodrozó-intézet

Temesvár-Józsefváros, Kossuth Lajos-utca 29. sz.

TELEFON 438

Általános szavazati jog

után vágyik manapság minden ember. Az ujságokban sokat írnak, a gyűléseken és összejöveteleken még többet beszélnek erről a kérdésről. Mindazonáltal sok idő fog még eltelni addig, amíg ez megfelelő megoldást nyerhet, amíg ez kívánatos elintézést nyerhet, amíg a vágy megvalósulhat.

Általános szavazati jog kell ma mindenkinek, — nos, ha más nem is, de a *Temesvári Színház*, a mi lapunk, megadja mindenkinek ezt a jogot. Nálunk általánosan joga van mindenkinek szavazni a szerkesztőség alább felsorolandó pályázati kérdéseire.

Aki nálunk szavazni akar, annak csak szavazólapot kell szereznie. Minden számunkhoz két ilyen szavazó lap van csatolva, de azonkívül kettésével tíz fillérért a kiadóhivatalban további szavazólapok is kaphatók.

A szavazással azonban nemcsak szórakozást akarunk szerezni közönségünknek, hanem a hadijótékony-ságot is akarjuk szolgálni. A jövedelem egy részét a háboruban rokkanttá lett katonák intézményének fogjuk felajánlani.

A szavazólapokon az érdeklődők feleljenek a következő kérdésekre:

1. Az idén előadott darabok közül melyik tetszett a legjobban s melyik szereplő volt abban a legkiválóbb?

2. Milyen darabot ajánl előadásra és ki játsza a főszerepet?

3. Kit tart a temesvári színház legjobb drámai színésznőjének és legjobb drámai színészének?

4. Az operettszemélyzet közül kit tart a legjobb női és kit a legjobb férfi-szereplőnek?

Nem nagy kérdések ezek. Mind-egyikre könnyen lehet felelni. A szavazás lezárásának határidejét március egyre tüzzük ki.

A szavazás végén a szavazásban résztvevők között emlékül jutalmakat sorsolunk ki és pedig:

1. Egy diszes kötésű albumot valamennyi temesvári színész és színésznő emléksoraival és autogramjával.

2. Annak az operettnek a zongora kivonatát, mely az idén előadott darabok közül a legtöbb szavazatot kapja.

3. Annak a drámai darabnak diszesen bekötött példányát, mely az idén előadott színdarabok közül a legtöbb szavazatot kapja.

4. Egy színházi páholyjegyet.

Az általános szavazati jog tehát most már megvan. Aki óhajtja: éljen vele. A kérdések mindenesetre érdekesek és reméljük: érdekes lesz megtudni azt is, hogy ezekben a dolgokban mi a közönség véleménye.

Sorsjegyekre és

legmagasabb és legolcsóbb

a **Temesvári Bank és Kereskedelmi**

Temesvár-Belváros,

TELEFON 3—19.

MARSCHALL JAKAB

Telefon 11-66

kelme-, festő- és vegytisztító-intézet

Telefon 11-66

Józsefváros, Fröbl-utca 19., a főtér közelében (saját ház)

A kisasszony férje.

Valaki sietett megjegyezni, hogy „A kisasszony férje” cím titokban magát Drégely Gábort jelenti. Ő a kisasszony férje, tudniillik Fortuna kisasszony férje.

De viszont a legsúlyosabb igazságtalanság volna Drégely világhírű boldogulását pusztán a szerencsére kenni. Nem is annyira a szerencséről van itt szó, mint inkább arról, hogy aki jó darabot ír, az boldogul. Aki rossz darabot ír, annak a legdisznóbb szerencse is csak annyit segíthet, hogy a darabja valahogyan színrekerül. Itt aztán vége a szerencsének. A rossz darab megbukik, a jó darab nem bukik meg.

Hatehát elhagyjuk a darabcimmet való szójátzást, akkor egyszerűen meg kell állapítani, hogy Drégely Gábor kitűnő darabokat ír és ma már Budapest székesfővárosának egyik mérnöke elérte azt, hogy világhírű író, akinek külföldön színházak vivnak küzdelmet egy-egy új darabjáért. Érdekes löverseny folyt le például éppen A kisasszony férje bécsi bemutatásának jogáért is.

Dorozsmay Istvánnál, a nőcsábász képviselőnél egy nő van

éppen. Tamásné így áradozik:

Azt hiszem, mindennek a szeszadó az oka. Ha maga akkor nem beszét olyan szépen a szeszadóról, akkor én még ma is egy karakteres nő lennék! . . . Kérem, kapcsolja be a ruhámat.

István: (bekapcsolja).

Tamásné: (ráüt a kezére.) Nyomorult! Egy férfi, aki úgy gombol, mint egy nőszabó, az úgy szeret, mint egy Don Juan . . .

Tamásnének érdekes tapasztalatai vannak:

— Egy barátnőm minden csütörtökön a Bazilikába vitte a barátját esküdni és az a nyomorult hat héten át minden csütörtökön esküdött. De a hatodik csütörtök után rájött a barátnőm, hogy a barátja izraelita.

Mulatságos, vidám figura Berci. És egészen eredeti módon gondolkodik.

— Ki akar megházasodni. Senki. És ki házasodik meg? Mindenki. Mert minden férfi életében van egy komoly időpont, amikor elvesz egy szép és gazdag leányt, mert úgy kívánják a születendő gyermekei.

KLEIN HILLEL

ÓRÁS ÉS ::
ÉKSZERÉSZ

TEMESVÁR :: BELVÁROS, MERCZY-UTCZA 2. SZÁM

Nagy választék arany-, ezüst-, ékszer- és briliánsáru ugyszintén mindennemű órákban

Osztálysorsjegyek kaphatók

Délmagyarországi Leszámitolóbank Részvénytársaság

váltóüzletében

Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 12.

*
Pál elmondja, hogy Dorozsmai képviselő neve alatt házasságra lépett. És aztán vallott csak be mindent a leánynak.

— És mit tanácsolt a feleséged — azaz, hogy a feleségem — szóval a feleségünk.

Aztán jön a bemutatkozás.

Pál mutatja be őket:

— Dorozsmai István képviselő, Dorozsmai Istvánné . . .

*
Hárman őrzik Dorozsmainé Nelly hálósobáját. Három férfi. És Berci, aki még nem látta a leányt, így okoskodik:

— Képzem milyen gyönyörű lehet! Minden nő gyönyörű, aki nem enged be bennünket hálósobájába.

István volt kedvese llyke, mert saját lakását festeti, Bercihez költözött. A házasság hírére összetörte az összes vázákat és porcellánokat.

— És én csak tűz ellen voltam bebiztosítva!

*
És egy új fogalom: „házas hét”. Ez az idő amíg a leány-feleség szerelmes agglegény-férjénél van.

— Mikor telik le a mi hetünk, a mi házas hetünk?

— Nagyon jól mondja, házas hetünk, mert mézeshétnek igazán nem illenek be.

*
Berci párbajt vívott.

— Nagyon drága volt a párbaj. Egy ötszáz koronás csillárt lőttem le a vivóteremben. Ellenfelem, a bankdirektor az egy smucig fráter . . . A vivóterem ócska pamlagját találta el.

*
A gyerekek szeretik Berci bácsit.

— Ki akartunk kocsizni a csacsifogattal, de a csacsinak láza van. Ha Berci bácsit befoghatnánk.

— A csacsifogatható?

— A bácsinak nincsen láza.

— Jobban fogjuk szeretni, mint a másik csacsit.

*
István nagyon haragszik Pálra. Rettenetesen gyötri a féltékenység.

— Pál megosztja a szívét Erzsi és ön között.

— Erzsit szereti, mint a feleségét, engem pedig mint a vendéget.

— Mint a vendéget?

Ez hát a magyar vendég-szerelem?

□ □

Legolcsobban mos és tisztít elviteli és haza szállít



ÁRVAY ANTAL

mosó- és ruha
tisztító-intézet.



Telep: Erzsébetváros, József-tér 6 :: Telefon 12-47

Fiókok: Belváros; Hunyadi-utca 6, Józsefváros; Hunyadi-ut 15. és Bonház-utca 13 Friedländerné.

Fösvények, zsugorinak látszik akkor, ha szeplő, májfolt, mitesser, pattanás csúfítja arcát. Ha arca, orra, keze vörös, a **Johann Maria Schleich-féle** kölnivíz arc- és kéz-crème használatával ezen szépséghibáktól megszabadul

Egy tégely 1 kor., Szappan 75 fill., Márvány-pouder 1 kor.

Kapható: Parfumerie „HYGIENA“ és kozmetikai labororiuma

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 3. szám, Koronaherceg kávéház bejáratával szemben

Nyári éjszakán . . .

Irtta: Márkus László. Zenéjét szerzette:
Berta István.

A kisasszony férjében éneklő:

Kerényi Hermin.

Nyári éjszakán

Oly hideg szobám

Virág nyíl a fán

Nem látod, hogy nézek utánad

Szomjas lesz a szdm.

Nem jár hozzám más csupan a bánat.

Nyári tűz,

Nyári dal

Nyári álom

Lesz virág

Uj virág,

Rózsafámon.

Arany lomb,

Arany tűz villog közte

Kis kertemben rózsát tépni

Jössz te?

A premiér.

— Egy drámaíró naplójából. —

Reggel kilenc óra. A körülményekhez képest jól aludtam. Magamnak elvégre megvallhatom: kissé izgatott vagyok. Holnap ilyenkor már mindennek vége van. Holnap ilyenkor már — brr! — minden ujságot elolvastam.

Tíz óra. Esküszöm: soha többé! Igaz ugyan, hogy ugyanígy esküdöttem a legutóbbi bukásom után is. De most írásban is megfogadom. Hiszen oly sok ember él a világon, aki nem ír darabot. Nem muszáj okvetlen darabot írni. Ez az utolsó, feltétlenül az utolsó!

Tizenegy óra. Kár, hogy ezt a darabot éppen én irtam. Bizonyosan kedvezőbben ítélnék meg, ha másvalaki irta volna. Anonym kellett volna előadatnom. Akkor bizonyosan összes ellenségeim dicsérnék és összes barátaim ócsárolnák.

Tizenkét óra. Még hét óra az élet. Akkor kezdődik. Még körülbelől tíz óra és én meg vagyok bukva. Ez nem tréfa dolog!

Egy óra. Miért irnak égyáltalában az emberek darabot? És miért gyűlölik azokat, akik darabot irnak? Talán azért, mert egy darab előadását nem lehet agyonhallgatni! Tehát agyon kell ütni!

Délután négy óra. Kitünő ideám támadt: nem megyek el a színházba. Mi keresni valóm is van ott? Ismerem már a tetszészajt és a pisszeget. Illetve az utóbbi. Uj szenzációban lesz részem: nem megyek el az előadásra.

Fél öt óra. De akkor nem fo-

HERMANN FRIGYES

színházi cukrázdája I. emelet

Arany-, ékszer- és ezüst uj munkák valamint javítások izléses és elegáns kivitelben készít

OSTERN MIKSA

□□□□ Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utcza □□□□

gom sohasem megtudni, hogy ment a darab? A tudósításokból semmitsem lehet megtudni. Csak egy bizonyos, ha a szerző a kulisszák mögött egy lyukon leskelődik.

Fél hat óra. Csodálatos! Mostanáig, hogy repültek a percek, most ólomlábakon jár az idő. Vajjon jól tettem-e, hogy a hősnőt megöltem? Mostanáig azt hittem, hogy igazam volt. Meg kell neki halni. Öt óra óta kétségek gyötörnek. Hogy volna, ha még most hirtelen megváltoztatnám a darabot? Összehivnám a színészeket és megmagyaráznám nekik. Nem mennének bele.

Hat óra. Mit csináljak most? Menjek sétálni? Közelébe jutnék a színháznak és amilyen gyenge vagyok, még bemennék. Nem, nem, a világért sem. Inkább egy másik színházba megyek. A hangulataimat feljegyzem a szinlapra.

Fél hét óra. Talán még lehetséges volna a darabot visszavonni? Soha életemben ilyen butaságot még nem irtam. A cselekvény teljesen el van hibázva. Az alakok el vannak rajzolva. A dialog, mert nagyon természetes akartam lenni, lapos és unalmas. Oh, bár sohse irtam volna meg ezt a darabot! . . . De talán az utolsó pillanatban akadályok

jönnek közbe? Talán a rendőrség betiltja? Mily szerencse volna . . . Talán a főszerep személyesítője hirtelen megbetegedett? Már a főpróbán is rosszul volt . . . Talán, talán . . .

Háromnegyed hét óra. Lasciate ogni speranza . . . Most telefonoznak a színházból, hogy minden rendben van. A közönség már gyülekezik. El vagyok veszve!

Fél nyolc óra. Egy másik színházban ülök. Csodálatos, hogy ide is jönnek emberek és nem mind az én premiéremhez mennek. Csodálatos, de még is így van. De van ebben is némi megnyugtató. Legalább ezeknek úgy tiz óra tájban nem lesz rossz véleményük rólam . . . Miért is hal meg az a hősnő? . . .

Nyolc óra. Valószínűleg hangosan mormogok magam elé, mert a szomszédom úgy néz reám, mintha betörő vagy örült volnék. Pompásan mulatok. Szinte tüntetőleg. Most szomszédom az ujjaimra néz, amint e sorokat írom a szinlapra.

Fél kilenc óra. Sikerült egy negyedóráig nem a premiéremre gondolni. Ah, mily jó volt!

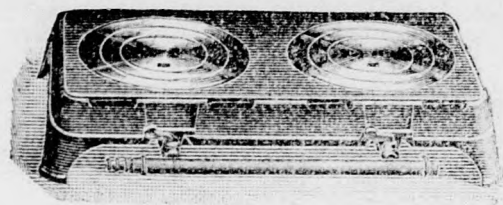
Kilenc óra. A nagy jelenetnek most van bizonyosan vége. Oda-telefonozhatnék, megkérdezni, hogy

Alapított 1859

Telefon-szám 391

KINSKY divatterem

TEMESVÁR-GYÁRVÁROS, CORONINI-TÉR 28



A takarékos háziasszony csakis gázzal süt, főz, vasal és melegít, mert olcsó, gyors és tiszta.

:: Városi Légszeszgyár, Temesvár ::

Telefon-szám 101

állunk? De uralkodom magamon. E pillanatban még mindig nem tudom, vajjon lángész vagyok-e vagy számár? Még elég korán meg fogom tudni!

Kilenc óra, öt perc. Örült szivdobogásom van.

Egynegyed tíz óra. Ismét sikerült érdeklődnöm pár percig az előadásra, amely itt előttem folyik. Ez a darab egészen szimpátikus, majdnem olyan rossz, mint az enyém. Kezdek hasonlítani az ó-kor stoikus hőseihez . . . Ó jaj, ismét szivdobogásom van!

Fél tíz óra. Egyáltalán irtam én darabot?

Tíz óra. Most már mindegy.

Fél tizenegy óra. Hazamenet egy ismerősömmel találkoztam, aki a premiéremről jött.

— Nos, hogy működtek a kapukulcsok? — kértem őt.

— Micsoda kapukulcsok? — csodálkozott ő

— Nos hát azok, amelyekkel az én premiérjeimen fütyölni szoktak!

Ő komolyan szólott:

— Ön téved. Ma nem fütyöltek kapukulcsokon.

— Hát az ujjuk közt? Nem? Hát csak úgy pusztá szájjal? Azt sem? Hát pisszegtek?

— Nem is pisszegtek.

Az öröm könnyei fojtogatták a torkomat. Kezet szoritottam vele és elrohantam.

Másnap reggel. Alig, hogy felébredtem, eszembe jutott, hogyan lett volna jó az én darabom. Tisztán láttam az összes hibákat és hogy hogyan lehetett volna azokon javítani. Huzni itt is, ott is, itt egy jelenetet eltörölni, ott egyet hozzáírni és remekmű lett volna . . .

. . . Olvastam az összes újságokat. A legerősebb kritikák oda konkludálnak, hogy vagy gazember vagyok, vagy üzletember, aki spekulál. Kevésbé művelt kritikusok, egyszerűen számárnak tartanak. A darabot magát, mint rendesen igen különbözően ítélik meg. Hosszu is meg rövid is; szomorú is meg vigis; lehetetlen is meg természetes is; ártatlan is meg veszedelmes is; sovány is meg kövér is; zavaros is meg egyszerű is. Ha én ezt értem, legyen arra kárhoyztatva, hogy minden este premiért érjek meg. Csak azzal az egygyel vagyok tisztában, hogy néhányan ismét agyonütöttek — annyira agyon, hogy kezdem magam jobban érezni.



EBERGÉNYI MÁRIA

női kalapok legújabb berlini és bécsi modellek szerint, solid áruk mellett készítetnek. Javítások jutányos áruk mellett vállaltatnak

Temesvár-Józsefv., Hunyadi- és Missits-utca sarkán

■ Royal kávéház és szálloda ■

Családok találkozója. Színházi vacsora. Kitűnő borok
Buffet. Egész éjjel nyitva. Elsőrendű cigányzene.

GOMBÁS GYULA, tulajdonos.

Szomba, január hó 29-én. (A bérlet.)

LENGYELVÉR.

Operett 3 felvonásban. Irtta: Stein Leó. Fordította: Gábor Andor.

Zenéjét szerzette: Nedbal Oszkár.

Zaremba gróf	Herczegh V.	Drygulska)	Medgyaszai
Heléna, leánya	Pataky V.	Napolska) grófnők	Boross M.
Baránszky Boleszláv gróf	Galetta F.	Mirski)	Serfőzy Gy.
Bronió Popiel	Tihanyi	Gorski) Boló	Fülöp S.
Wanda, táncosnő	Kerényi H.	Wolenski) barátai	Róna Valér
Kwasinskája Jadwiga, az		Senóvicz)	Bársony A.
anya	Vágóné M.	Wlastek, Boló szolgája	Keleti M.

A varsói bálon a vendégek közt mulat Baránszky Boleszláv lengyel nemes is, aki könnyelműsködött, eladósodott és most a tönk szélén van. A béli vendégek között van Zaremba gazdag földbirtokos és a leánya, Heléna is, akit apja férjhez szeretne adni Baránszkyhoz. A gróf azonban kijelenti, hogy inkább elvesz akármilyen parasztleányt, sem hogy szabadságát pénzért eladja. Heléna meglepi Boleszlávot Wanda táncosnő társaságában és amikor még azt is megtudja, hogy Boleszláv milyen fenhéjázó kijelentést tett, elhatározza, hogy elszegődik Boleszlávhoz paraszt gazdasszonynak, hogy őt ismeretlenül meghódítsa, de azért is, hogy pusztulásnak indul gazdasságát megmentse számára.

Heléna beáll Boleszláv házába

és vezeti a könnyelmű ur háztartását. Zaremba is eljön a kastélyba. Haragszik a makacs Boleszlávra, aki még mindig vonakodik a gazdag leányt elvenni. Mikor Boleszláv barátaival kártyázik, Zaremba, aki összevásárolta Boleszláv adósságait, lefoglaltatja minden holmiját. Heléna azonban lassanként rendes és takarékos életre, sőt munkára is szoktatja a könnyelmű gróft és ügyes kacérkodásával azt is eléri, hogy Boleszláv komolyan beleszeret.

Aratóünnepet ülnek Boleszláv felvirágoztatott gazdaságában és Boleszláv maga teszi Heléna fejére a kalászból font koronát. Wanda, a táncosnő, aki Helénában vetélytársnőjét látja, leleplezi a leányt Boleszláv előtt. De most már szereti Helénát, nem tud tőle elszakadni és így fogadása ellenére, feleségül veszi.

LADÁNYI FERENCZ

Alapított 1898

arany- és ékszműves

Alapított 1898

Temesvár-Belváros, Jenő herceg-utca 11. (Koch-féle ház)

Ajánlja dus raktárát arany és ékszművekben, legpontosabb kiszolgálás, olcsó árak mellett
Különlegességi műhely villamos üzemei, javítások, új munkák és aranyozások. Régi
arany, ezüst, platin. brilláns és gyöngyök bevásárlása és becserélése

Háász Szerén és Bérczy Margit

előnyomda és kézimunka-üzlet

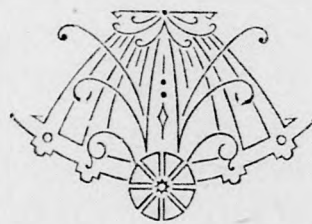
:: Temesvár-Gyárváros, Andrásy-ut 8. szám ::

Vasárnap, január 30-án d. u.

A KORNEVILLEI HARANGOK.

Regényes operett három felvonásban. Szövegét irták: Clairville és Gabet. Fordította: Rákosi Jenő. Zenéjét szerző: Planquette Róbert.

Henry de Corneville	— — —	Bihari	Gripardon, irnok	— — —	Róna Valér
Gáspár apó	— — —	Pajor Ödön	Fuinard, irnok	— — —	Fülöp Sánd.
Bailly, airó	— — —	Tihanyi V.	Germaine	— — —	Kovács M.
Jean, kocsis	— — —	Kertész V.	Serpolette	— — —	Pataky V.
Jegyző	— — —	Serfőzy Gy.	Casaló, matróz	— — —	Zajonghi E.



Vasárnap, január hó 30. (Bérletszünet.)

A DERÉK FRIDOLIN.

Énekes bohózat 3 felvonásban. Irta: Okonkowski Gy. Zenéjét szerzette: Gabriel M. Magyarra fordította: Harsányi Zsolt.

Fellenberg Fridolin, építész	Horthy	Frasquita, a felesége	Lakatos I.
Emmy, a felesége	Bordás R.	Stöckl Albert, színész	Ujj
Winkelman Endre, gyáros	Herczegh	Knudsen, hajóskapitány	Galetta
Linka, felesége	Vágóné	Berta, Fellenberg cselédje	Balogné
Ritter Mici, énekesnő	Hornay J.	Hilda, Emmy barátnője	K. Szokol M.
Galegos Carlos, énektanár	Bársony	Tilda, Emmy barátnője	Boros M.

:: Maitinszky, Sebestyén és Társa ::

TEMESVÁR

Smith Bros írógépe vezérképvisellete, amerikai kellékek raktára, copping office.
irodaberendezési vállalat, nagy javító műhely

Telefon-szám 948.

Telefon-szám 948.

Színház után hideg vacsora a

„Lloyd“ kávéházban

Ronai A. János

Hétfő, január hó 31. (B. bérbet.)

BOHÉMEK.

Opera négy felvonásban. Murger regénye nyomán írták: Ciacosa G. és Illica L.
Fordította: Radó Antal. Zenéjét szerzette: Puccini Giacomo.

Rudolphe, költő	)	Kertész	Benoit, háztulajdonos	. . .	Róna Valér
Chaunard, zeneszerő	)	Galetta F.	Musette, grizette	. . .	Kovács M.
Marcel, festő	)	Pajor Ödön	Parpignol, játékkereskedő	. . .	Keleti M.
Colline, bölcsész	)	Serfőzy	Alsindor, államtanácsos	. . .	Ujj Kálmán
Mimi, virágcsinálónő	. . .	Pataky V.			

A négy bohém: Rudolphe a költő, Marcel a festő, Chaunard a muzsikus és Colline a bölcsész vidáman élik a szükölködés napjait. Elhatározzák, hogy elmennek a Mokus kávéházba. Hárman előre mennek, Rudolphe otthon marad. Ekkor belép a padlásszobába Mimi, a kis varrónő, Rudolphe és Mimi bemutatkoznak és a két fiatal sziv gyorsan szerelemre lobban egymás iránt. Rudolphe magával viszi Mimit, a kávéházba.

A Quartier Latinben Rudolphe találkozik három barátjával, akiknek bemutatja Mimit. A kávéház előtt a szomszéd asztalnál foglal helyet régi barátja, Musette, új barátjával. Marcel ügyet sem vet rá, de Musette csakhamar dalával visszahódítja s kibékül Marcellal.

A bohémek Marcelnél vannak. A betegeskedő Mimi idejő, hogy felkeresse Marcelt és elpanaszolja neki, hogy az utóbbi időben mily rosszul él Rudolpheval, aki el akar tőle válni. A poéta bevallja neki, hogy szereti Mimit és fájdalommal látja hogy a leány mily beteg és ő nem nyújthat neki segítséget.

Marcel és Rudolphe dolgoznának, de a munka sehogysem megy, mind a ketten elmúlt szerelmeikre gondolnak. Rudolphe Mimi rózsás fejkötőjét szorítja a szívéhez. Chaunard és Colline vidámságot hoznak. Ekkor betoppan Musette, ki magával hozza a haldokló Mimit. Leköszöri az ágyra, de már nem lehet segíteni. Fején egykori kis fejkötőjével holtan hanyatlik vissza a párnákra.

Saját műhely új munkáknak. — Ékszer, arany, ezüstárak, valamint zseb-
órák a legnagyobb választékban kaphatók

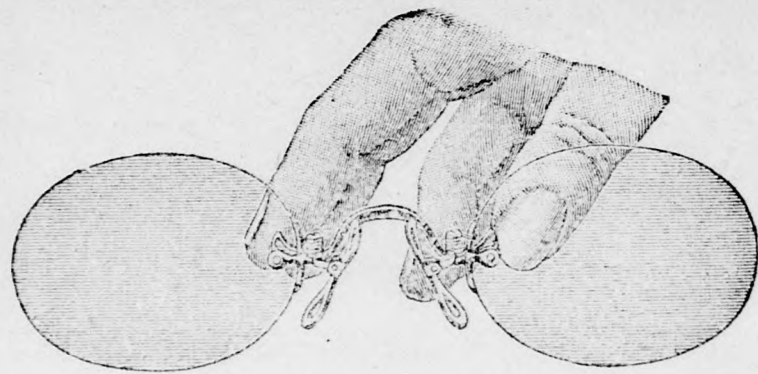


RIEGER E. és F.



ékszerészeknél, Temesvár-Belváros, Hunyadi-utca 4. szám.

Városi és megyei telefon 839



**Optikai intézet és
fényképészeti cik-
:: kek szaküzlet ::**

Kedd, február hó 1. (C bérlet.)

Romeo és Julia.

Szomorujáték öt felvonásban. Irta: Shakespeare. Fordította: Szász Károly

Fejedelem	Serfőzy	Lőrinc, barát	Hercegh
Páris	Galetta	Sámson	Zajonghy
Montecchi	Róna	Gergely	Torkos
Capulet	Bodonyi	Péter	Fülöp
Romeo	Ujj K -né	Montecchiné	Révi Rózsi
Mercutio	Ujj Kálmán	Capuletné	Bacsányi
Benvolio	Tihanyi	Julia	Étsy Emilia
Tybalt	Bársony	Dajka	Vágóné

Veronában őszi gyűlötségben él a Montecchi és Capulet család, Escalus fejedelem éppen akkor, midőn Benvolio a Montague család rokona és Tybalt, Capulet fia készülnek összecsapni — és halálbüntetéssel fenyegeti a családokat ha az még egyszer előfordulna.

Romeót Benvolio elhívja Montecchiék házába. Romeo Marcutio és Benvolio társaságában barátinak öltözve elmegy a bálba, hogy Juliával Capulet leányával találkozzék. A két gyermek halálosan egymásba szeret. Romeo a bál éjjelén kiszökve Capulet kertjébe, Juliával, aki az erkélyen álmodozik Romeo felől, hűségesküt cserélt. Tybalt Romeot a bálban felismerte, bosszút esküszik ellene. Romeo Lőrinc gyóntatóbaráthoz siet s kéri, hogy Juliával eskesse össze titokban. A titkos es-

küvő megtörténik. Tybalt az utcán ráles Romeora, hogy megölje, Romeo nem akar megvívni vele, mert sógora lett, Mercutio Romeo barátja, össze csap Tybalttal és elesik. Romeo dühében megöli Tybaltot és ezért Romeot száműzik Veronából.

Juliát szülei Párishoz akarják kényszeríteni s kitűzik az esküvőt. Lőrinc barát Juliának olyan altatót ad, mely negyvennyolc órára tetszhalottá teszi s így az esküvő napján halva találják, eltemetik a Capulet család sírboltjába. Romeo azonban a barát tervéről mit sem tud midőn szolgálja a gyászhirot hozza. Azonnal megy a sírboltba, ahol Párist találja, Páris karddal támad, de Romeo leiszurja s azután beveszi a mérget, mely azonnal megöli. Mire Julia felébred, Romeo halott. Julia megöli magát. A két család kibékül.

:: Emma virágterem ::

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 3

TELEFON 954

(a Ferencz József színház átellenében)

TELEFON 954

A legfinomabb élő- és művirágok, csokrok, koszorúk, ábrándtárgyak divatos elegáns kivitelben, szolid árak mellett

CHMURA

Temesvár-Belváros, Szt. György-tér 2

Telefon-szám 310.

Telefon-szám 310.

Szerda. február hó 2-án, d. u.:

EZÜSTPILLE.

Arnold és Bach bohózata után írta: Gábor Andor. Zenéjét sz: Szirmay Albert.

Barta, gyáros	Herczegh	Dr. Forgács Frigyes	Galetta
Bartáné	Vágóné	Piperke bácsi	Tihanyi
Lili	Bordás	Cvillinger Herman	Fülöp
Maudics Pál, képviselő	Bodonyi	Cvillinger	Serfózy
Cilike, leánya	Kerényi	Cvillingerné	Bacșányi
Urbanovsky	Ujj	Anna cseléd	Rácz



Szerda, február hó 2-án. (Bérletszünet.)

A CIGÁNYBÁRÓ.

Operett 3 felvonásban. Írta Jókai Mór hasoncimű elbeszéléséből: Schnitzler J.
Németből fordította: Evva Lajos. Zenéjét szerzette: Strauss János.

Zsupán	Herczegh	Cipra, vén cigányasszony	Herczeghné
Arzéna, leánya	Kovács M.	Saffi, cigányleány	Pataky V.
Mirabella	Vágóné	Barinkay Sándor	Kertész
Ottokár	Fülöp S.	Gábor, diák	Pajor Ödön
Gróf Carneró	Ujj K.	Pali, cigány	Serfózy Gy.

Finom ékszerek, legjobb minőségű órák, ezüstárak, evőeszközök legnagyobb raktára, saját ékszerkészítő műhely

Drachsler Vilmos, ékszerésznél

Telefon 799

Belváros, Merczy-utca 8.

Telefon 799

THOMAS E. K. NŐI KALAP ::
DIVAT-TEREM

Temesvár-Józsefváros, Küttl-tér 1.

:: Legnagyobb választék finom bársony- és velour-kalapokban ::

Csütörtök, febr. 3. (A bérlet.) Péntek, febr. 4. (B bérlet.)

A KISASSZONY FÉRJE.

Játék 3 felvonásban. Irta: Drégely Gábor.

Dorozsmay	Horthy	Nelly	Kerényi H.
Gáthy	Bársony	Tamásné	Béhr Matild
Gáthyné	Ujj K.-né	Halmi	Ujj
Zamárdi	Bodonyi	Zsófi	Baloghné

Dorozsmai képviselőhöz, aki nem akar megházasodni, beállít Gáthy Pál és elmondja, hogy a vasuton megismerkedett egy lánnyal, akinek, hogy gyorsabban meghódítsa a képviselő neve alatt mutatkozott be. Közbe belésszeretett a lányba, majd megkérte a kezét és feleségül vette Dorozsmai neve alatt. Az esküvő után megvallotta a lánynak az igazat, aki erre azt követelte, hogy hozza el őt az igazi Dorozsmaihoz és bírja rá, hogy ő váljon el tőle, hogy botrány nélkül kapja vissza a szabadságát. Dorozsmai hajlandó erre, azonban kiköti, hogy egy hélig játsszák a házasságot a világ előtt. Nelinek átengedi a hálószobáját, ő pedig Pállal, aki a karosszékekben virrasztva tölti el az éjszakát a hálószoba ajtaja előtt.

Hat nap mult el. Dorozsmai

beleszeretett Nellibe és azt akarja, hogy maradjon nála mint a felesége. Nelli azonban vallást követel. Dorozsmai hajlandó sem akar a válásról, ellenben azt ajánlja, hogy mivel Nelli Pállal csak az anyakönyvvezető előtt meg, esküdjék meg vele az oltár előtt, hogy őt tekinthesse az igazi férjének. Nelli beleegyezik a házasságba. Mikor másnap azonban Dorozsmai a menyasszonyát keresi, hogy elinduljon az esküvőre, Nelinek csak hült helyét találja. Nelli megszökött Pállal.

Dorozsmai barátjával, Halmi Bercivel meglátogatja Pált birtokán — akit ott talál feleségével és Nellyvel a legnagyobb egyetértésben. Értésül, hogy Nelli még leány és Pálnak a sógornője. A bigámia meséjét Pál eszelte ki, hogy a sógornőjébe bolondítsa Dorozsmait.

Divatos színházi és estélyi fejdíszek nagy választékban

„HELIOS“

művirág- és disztołgyárban

TEMESVÁR-BELVÁROS, DAUERBACH-féle PALOTA

Jó kis gyermekek

SZINHÁZI UJSÁGJA

Szerkesztette: Kóró Pál bácsi.

Kedves jó gyermekek!

Bizonyosan ismeritek — tudom, hogy mamuskátok elmesélte nektek — a kis Hamupipőke meséjét. Ugye sajnáltátok a szegény Hamupipőkét, aki árvaságra maradt, mostohája pedig olyan rosszul bánt vele, mint a legutolsó cseléddel sem szabad? Tudom, hogy fáj a kis szívetek, mikor hallottatok Hamupipőke szenvedéseiről fájalmairól. De aztán annál jobban örültetek, mikor a mese folytatásaképpen azt tudtátok meg, hogy a jó Hamupipőkét hogyan segítették a galambok, a tündérek meg a törpék. Hát még milyen öröm volt az, mikor elmondták nektek, hogy Hamupipőke elment az udvari bálba, ott a királyfi megszerette és végül is feleségül vette. A két gonosz mostoha-testvér pedig ugyancsak megjárta.

Sebestyén Géza bácsi, a színházi igazgató, aki nagyon szereti a gyermekeket és aki a mulikor a kedvetekért a színházban előadatta a csizmás kandur regéjét, nagyon örült, hogy nektek az előadás tetszett és azért elhatározta, hogy most meg a Hamupipőke bájos históriáját játsszatja el nektek. Nézzétek meg valamennyien. A végén

pedig fogadjátok meg, hogy ti is olyan jók, szófogadók és engedelmesek lesztek, mint Hamupipőke volt.

Figyeljétek ide, gyermekek. A darab hat képből fog állani. A függönyt hatszor fogják felhuzni és a színpadon mind a hatszor más-más dolgot fogtok látni. A hat képnek a címe a következő:

Első kép:

Hamupipőke otthon.

Második kép:

A keresztanya.

Harmadik kép:

Hamupipőke az udvari bálon.

Negyedik kép:

A törpék bálja.

Ötödik kép:

Az arany papucs.

Hatodik kép:

A papucspróba.

Persze, kicsike barátaim és barátanőim, kíváncsiak vagytok arra is, hogy a színdarabban mely színészbácsik és színésznénik fognak játszani. Hát nem titkolom el előletek azt sem. Nézzétek, ideírom nektek az egész színlapot. Olvassátok el és megtudjátok, hogy a mesét ki dolgozta át úgy, hogy a színpadon elő lehessen adni és hogy micsoda szereplők vannak benne és kik játsszák azokat. Fordítsatok egygt!

Winternitz Áruháza, Józsefváros

Bluz, pongyola, kostümök, női és gyermek felöltők nagy választékban

Szombat, január hó 29-én, délután.

Hamupipőke és az Aranypapucs.

Varázsrege 6 képben, dalokkal és tánccal. Magyar szinpadra átdolgozta Vécsey Leo.

XV-ik Papagály király . . . Bodonyi
Ragyogó herceg, a fia . . . Joland H.
Kappan, miniszter . . . Torkos
Pintyőke, udvarmester . . . Róna Valér
Barázda, főlovászmester . . . Koncz
Báró Papucsházi . . . Tihanyi
Sibilla, második neje, Tarka
Barka Csacskaházi gróf
özvegye . . . Bacsányi P.
Katalin) grófnő elsőházas- Béhr Matild
Sarlotha) ságbeli leányai Lányi Juliska
Hamupipőke – Rózsa a báró
elsőházasságbeli leánya . . . Ujj K.-né
Walpurgis, tündér . . . Vágónéni
Guliguli, szolgája . . . Fülöp S.
Örzsze, cseléd Papucsháziék-
nál . . . Révi Rózsi

Szolga . . . Odry Gerg.
Egy kis portás . . . Mihályi M.
Hercegek, hercegnők, udvaroncok, apró-
dok, törpék, quomok, testőrök.

*
Most aztán, hogy már mindent
tudtok, menjetek el szombaton dél-
után a színházba és mulassatok. A
szinészbácsik és színésznénik fárad-
ságát köszönjétek meg szépen, hogy
tapsoljatok nekik.

Mindnyájatoknak jó mulatást
kiván
Kóró Pál bácsi

Színház után a

Wendt-féle kávéházban

Belváros, Jenő herczeg-utca, találkozunk

hol egy elsőrangú cigányzenekar hangversenyez. Finom borok, színhazi
vacsora, pontos kiszolgálás

Csendes Lipót papirkereskedése, könyvnyomdai
műintézete és könyvkötészete.

Temesvár-Belváros, Zápolya-utca 5. szám. Telefon-szám 6—75.

A legjobb hajápolószer

KULKA-féle Petrol-hajszesz Üvege
2 kor.

Kapható kizárólag: Városi gyógyszertár a „fekete sas”-hoz

□□ Temesvár-Belváros, Szent György-tér és Merczi-utca sarkán □□

Elsőrangú zongorák és pianinok ugy saját készítményűek, ugy legelső
külföldi gyártmányok nagy választékban

Petrof Antal utóda

Gyár: Józsefváros, Török-utca 4 :: Gyári raktár: Hunyadi-ut 16.
Telefon-szám 557. Kölsönintézet! Telefon-szám 557.

Weisz Gerson és Társai

nagykereskedők

Telefon 606. **Temesvár-Belváros, Losoncy-tér** Telefon 606.

Mindennemű norinbergi-, rövid-, játék-, téli- és nyári kötöttárak, horgoló-, varró-cérnák nagy választékban legjobb és legelőnyösebb árban vásárolhatók

Temesvári Első Takarékpénztár

Alapított 1845. évben.

Üzletágak:

Kamatkozó betétek elfogadása

Értékpapirelőlegek nyújtása

Váltók leszámítolása

Jelzálogkölcsonök engedélyezése földbirtokokra
és városi bérházakra

Záloglevelek kibocsátása

Értékpapírok vétele és eladása.

Színház után a
Délvidéki kávéház
:: és étterem ::

Józsefváros Hunyadi-ut

társaságok kellemes szórakoztató-
helye kitűnő konyha — Polgári
árak

MAITINSZKY, SEBESTYÉN

és Társa

TEMESVÁR

Smith Bros írógépe vezérképvi-
selete, amerikai kellékek raktára,
copping office, irodaberendezési
vállalat, nagy javító műhely.

Telefon 948

Telefon 948

Aragyanin Milán

angol női szabó

Temesvár-Belváros, Deák-u. 3.

(Makri-féle ház)

Müterem legfinomabb fajtájú angol és francia női toilettek és konfekciók számára.

Vidékröli rendelések gyorsan és pontosan eszközöltetnek.

Első temesvári

szeszégető és finomító

részvénytársaság

Temesvár-Józsefváros

Előállítási képesség: 70.000 hektol. finomított szesz

Részvénytőke: **3,000.000 korona**

Száraztrágya produkciója 200 waggon

Marhahizlalás

Kivitel: Törökország, Bulgária, Szerbia, Románia, Kis-Ázsia és Oroszország

Alapított 1869

Alapított 1869



Temesvári Szájház

Felelős szerkesztő: Kubán Endre

:: Főmunkatárs: Ligeti Sámuel ::

Laptulajdonos: Csendes Lipót.

A dupla
maláta **„CORVIN-SÖR“**
erősít, üdit.

Kapható minden jobb üzletben és kávéházban ere-
deti sörgyári palaczkozásban

Temesvári Polgári Sörfőzde Részvény-Társaság

„MODELLHÁZ”

Temesvár-Belváros, Rezső-utca 7. sz.

Koronaherceg szállóval szemben

Nagy választék női kosztüm, felöltő és szörme-
áruban. Saját műhely.

A legtakarékosabb fűtést a folytonégő kályhával érhetjük el

Állandó nagy raktár a legbeváltabb gyártmányokban, már 50 koronától kezdve

Steingaszner Ferencz

vaskereskedőnél

Telefon 381 **Temesvár-Gyárvaros, Kossuth-tér** Telefon 381

Az „Automat“ önmagát szabályozó folytonégő kályha egyedüli árusítója

Pénz kell a háboruhoz!

Hogy győzelmünk teljes legyen

Jegyezzünk hadikölcsönt

**a Temesvári Bank és Kereske-
:: delmi Részvénytársaság-nál ::**

Belváros, Jenőherceg-tér 3-a.

Értékpapírok, sorsjegyek legmagasabb megelőlegezése olcsó kamattal.